

February 2011

| | | | | | | |
|---|--|--------------------|---|---|--|--|
|  | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة | 联合国 粮食及 农业组织 | Food and Agriculture Organization of the United Nations | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture | Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных | Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación |
|---|--|--------------------|---|---|--|--|

COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL AND LEGAL MATTERS

Ninety-Second Session

Rome, 7-9 March 2011

Official name of FAO in Spanish

1. At its Hundred and Fortieth session (Rome, 29 November-3 December 2010), the Council noted a proposal made by the Regional Conference for Latin America and the Caribbean that the official name of FAO in Spanish be changed so that the word “*food*” should precede “*agriculture*” for consistency among the designations of the Organization in other language versions. The Secretariat indicated that it would initiate the necessary action to that effect for consideration by the Conference.
2. Through a Circular State Letter dated 14 January 2011 (attached hereto), the Director-General informed the Members that the proposal that the name of FAO in Spanish be brought into line with the other languages of FAO to read “*Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura*” will be presented to the Thirty-seventh Session of the FAO Conference (Rome, 25 June-2 July 2011) for endorsement.
3. The CCLM is invited to take note of this process.

14 January 2011

Official name of FAO in Spanish

The Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations has the honour to inform its Members that the FAO Council at its Hundred and Fortieth Session (Rome, 29 November – 3 December 2010) “*noted a proposal made by the Regional Conference for Latin America and the Caribbean that the official name of FAO in Spanish be changed so that the word “food” precede “agriculture” for consistency among the designations of the Organization in other language versions. The Secretariat indicated that it would initiate the necessary action to that effect for consideration by the Conference*” (CL 140/REP, paragraph 34).

At present the official name of FAO in the six languages of the Organization is as follows:

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Food and Agriculture Organization of the United Nations

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

联合国粮食及农业组织

The proposal that the official name of FAO in Spanish be brought into line with the other languages of FAO to read “*Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura*” will be presented to the Thirty-seventh Session of the FAO Conference (Rome, 25 June-2 July 2011) for endorsement.